

## 8. RESULTADOS PREVISTOS

### 8.1. Valores cuantitativos estimados para los indicadores y su justificación.

La titulación cuenta con diversos indicadores que resultan de gran utilidad para llevar a cabo un seguimiento del nivel de preparación durante los años de estudio:

- Los informes de las empresas externas en las que los estudiantes realizan las prácticas tuteladas durante el último año estudio.
- Las notas y valoraciones que obtienen en las Universidades extranjeras en las que llevan a cabo programas de intercambio y movilidad.
- Las evaluaciones de los estudiantes.
- El informe anual de la Titulación que lleva a cabo la Comisión de Calidad de la Universidad, que se integra en la propuesta de mejora.

El mencionado **Consejo Social** de la Universidad Complutense de Madrid elaboró en 2007 un **Estudio sobre la inserción de los titulados en Traducción e Interpretación** a partir de una serie de encuestas realizadas a estudiantes de la titulación licenciados en los años 2005 y 2006. Los datos que se aportan aquí se basan, fundamentalmente, en las conclusiones a las que se llega en el citado estudio:

- TASA DE GRADUACIÓN: el 69% de los estudiantes finalizaron los estudios de Traducción e interpretación en el tiempo previsto por el plan de estudios (d) y el 24% lo hizo en el año sucesivo (d+1). Con estos datos, la Tasa de graduación se fija en 93%.
- Teniendo en cuenta que la titulación es muy joven y que actualmente está sacando al mercado la quinta promoción, resulta difícil deslindar la Tasa de Abandono con el porcentaje de los estudiantes que suspenden los estudios durante unos años y los reinician posteriormente. En todo caso, una vez incorporados al análisis los resultados del último curso, se observa que la Tasa de Graduación ronda el 89%.
- De los mismos datos se desprende que las TASA DE ABANDONO no supera el 7%. Debe tenerse en cuenta, por otra parte, que algunos estudiantes finalizan en años sucesivos y que algunos de quienes renuncian a continuar vuelven a matricularse pasados dos o tres años.
- Por lo que respecta a la TASA DE EFICIENCIA, los datos obtenidos de la matrícula, proporcionados por la Secretaría de Estudiantes del CES Felipe II, la sitúan en torno al 75%. Hay que precisar que, en los dos primeros años de los estudios, en los que el estudiante debe cursar solamente 60 ECTS, la Tasa de eficiencia ronda el 100%, y que es en los dos últimos, en los que el número de ECTS previstos por el actual plan de estudios sube hasta 78% por curso, donde esta tasa baja de forma considerable.

### Cuadros resumen

Tasa de graduación	89%
Tasa de abandono	7%
Tasa de eficiencia	75%

Promoción	Nuevo ingreso	– abandonos + matrículas en 2.º o 3.º	Licenciados	
2000-2004	48	+ 25	47	64,5%
2001-2005	48	+ 20	53	77,9%
2002-2006	67	+ 15	57	69,5%
2003-2007	69	+ 17	56	65,5%

## 8.2. Progreso y resultados de aprendizaje

El mismo *Estudio sobre la inserción de los titulados en Traducción e Interpretación* elaborado por el Consejo Social de la Universidad Complutense de Madrid aporta datos de interés sobre el progreso de los estudiantes y el resultado de los estudios:

- En primer lugar, muestra que la tasa de licenciados en Traducción e Interpretación que tiene en la actualidad un trabajo a tiempo completo es del 67,2%.
- Así mismo, indica que existe un alto grado de satisfacción en relación al trabajo desempeñado, con una puntuación de 7,1 sobre 10.
- Otro de los indicadores que se han venido tomando en consideración han sido los informes emitidos por las empresas externas a la Universidad en las que los estudiantes de traducción e Interpretación realizan las Prácticas. En todo momento, los acuerdos de prácticas en empresas ajenas han dado excelentes resultados, lo que se considera de suma importancia en lo que al control de la calidad de los estudiantes en Traducción e Interpretación se refiere.